

BAB V

KESIMPULAN DAN SARAN

5.1 Kesimpulan

Berdasarkan analisis idiom pada manga *Kuroneko to Majou no Kyoushitsu* volume 2, pada sumber tersebut didapatkan hasil 24 idiom.. Berdasarkan klasifikasi maknanya menurut Muneo Inoue, idiom terbanyak yang ditemukan pada sumber data adalah idiom kelompok I. Berdasarkan struktur idiomnya, idiom terbanyak yang ditemukan pada sumber data adalah idiom verba. Dapat disimpulkan hasil pembahasan seperti tabel berikut ini:

Tabel 5.1. Klasifikasi Idiom

| Idiom | Klasifikasi Makna Idiom | Struktur Idiom |
|-------------------------------|---|-----------------|
| 気を付ける 'Ki o tsukeru' | Idiom yang merepresentasikan perasaan dan emosi | Idiom verba |
| 気を抜く 'Ki o nuku' | Idiom yang merepresentasikan perasaan dan emosi | Idiom verba |
| 気に掛ける 'Ki ni kakeru' | Idiom yang merepresentasikan perasaan dan emosi | Idiom verba |
| 気味が悪い 'Gimi ga warui' | Idiom yang merepresentasikan perasaan dan emosi | Idiom adjektiva |
| 気に入る 'Ki ni iru' | Idiom yang merepresentasikan perasaan dan emosi | Idiom verba |
| 気になる 'Ki ni naru' | Idiom yang merepresentasikan perasaan dan emosi | Idiom verba |
| 気が付く 'Ki ga tsuku' | Idiom yang merepresentasikan perasaan dan emosi | Idiom verba |
| 気を引き締める 'Ki o hikishimeru' | Idiom yang merepresentasikan perasaan dan emosi | Idiom verba |
| 気がある 'Ki ga aru' | Idiom yang merepresentasikan perasaan dan emosi | Idiom verba |
| 気にする 'Ki ni suru' | Idiom yang merepresentasikan perasaan dan emosi | Idiom verba |

| | | |
|-------------------------------|---|-----------------|
| 鳴りを潜める 'Nari o hisomeru' | Idiom yang merepresentasikan tubuh, kepribadian dan sikap | Idiom verba |
| 押しに弱い 'Oshi ni yowai' | Idiom yang merepresentasikan tubuh, kepribadian dan sikap | Idiom adjektiva |
| 眼中にない 'Ganchuu ni nai' | Idiom yang merepresentasikan tubuh, kepribadian dan sikap | Idiom adjektiva |
| 肝が据わる 'Kimo ga suwaru' | Idiom yang merepresentasikan tubuh, kepribadian dan sikap | Idiom verba |
| 意地を張る 'Iji o haru' | Idiom yang merepresentasikan tubuh, kepribadian dan sikap | Idiom verba |
| おべっかを使う 'Obekka o tsukau' | Idiom yang merepresntasikan tindakan, gerakan dan aktivitas | Idiom verba |
| 足を引っ張る 'Ashi o hipparu' | Idiom yang merepresentasikan tindakan, gerakan dan aktivitas | Idiom verba |
| とてつもない 'Totetsu mo nai' | Idiom yang merepresentasikan keadaan, tingkatan dan nilai | Idiom adjektiva |
| 決着が付く 'Ki ga tsuku' | Idiom yang merepresentasikan keadaan, tingkatan dan nilai | Idiom verba |
| 当てにならない 'Ate ni naranai' | Idiom yang merepresentasikan keadaan, tingkatan dan nilai | Idiom adjektiva |
| 欠片もない 'Kakera mo nai' | Idiom yang merepresentasikan keadaan, tingkatan dan nilai | Idiom adjektiva |
| 教鞭を執る 'Kyouben o toru' | Idiom yang merepresentasikan masyarakat, kehidupan dan budaya | Idiom verba |
| 金魚のフン 'Kingyo no fun' | Idiom yang merepresentasikan masyarakat, kehidupan dan budaya | Idiom nomina |
| 巻き添えを食らう 'Makizoe o kurau' | Idiom yang merepresentasikan masyarakat, kehidupan dan budaya | Idiom verba |

5.2 Saran

Idiom dapat menjadi ragam cakap yang sering digunakan pada suatu bahasa. Mempelajari idiom lebih lanjut adalah salah satu cara untuk meningkatkan kemampuan setara dengan penutur bahasa tersebut. Bahasa Jepang adalah salah satu bahasa yang mempunyai banyak idiom yang ada di dalamnya

Teknik reduksi data digunakan dalam menganalisis sumber data dengan menggunakan berbagai rujukan dapat digunakan untuk menganalisis data yang berupa idiom. Data yang didapatkan kemudian dicocokkan dengan definisi yang ada pada *Reikai Kan'youku Jiten* dan terjemahan atau arti pada laman *jisho.org* sebagai rujukan utama dan laman www.weblio.jp sebagai rujukan tambahan.

Rujukan-rujukan tersebut penulis pilih guna memberikan pemahaman arti dan pemahaman konteks idiom yang terdapat pada sumber data. Rujukan juga membantu penulis dalam mengidentifikasi idiom berdasarkan pembentuk idiom, makna dan struktur idiom.

Pada penelitian ini memiliki kekurangan, baik secara teknis penulisan ataupun secara isi penulisan. Penelitian ini tidak menganalisis metafora pada idiom yang ditemukan. Analisis metafora pada idiom dapat digunakan guna menganalisis keterkaitan antara leksem pembentuk idiom dengan makna idiomatikal itu sendiri, sehingga memudahkan untuk memahami suatu idiom.

